SII 1.45: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART II. TAMIL AND GRANTHA INSCRIPTIONS. II. INSCRIPTIONS IN THE NEIGHBOURHOOD OF VELŪR. No. 45. ON A STONE AT ARUMBARITTI NEAR VELŪR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0045

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0045.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The object of the grant is the village of **Arumbaritti**.

Edition

〈1〉 śubham astu svasti{sti} [||]

śrī〈2〉**sadāśi**va**deva**m**ahārā**〈3〉yar· **p¿ri?〈ṛ〉thiv¿i?〈ī〉r¿a?〈ā〉jya**m paṇṇi〈4〉 Aruḷāniṉṟa cakā**bdaM** 1000〈5〉4 100 8 10 8 **N** me̱rcell〈6〉āniṉṟa A**kṣaya**s**a〈ṁ〉**va**Tssa**〈7〉**ra**ttu kumpanāyaṟṟu A〈8〉pa**rapakṣa**ttu **dvādaśi** ⌜〈9〉**saumya**vāsara**ttu** nāḷ〈10〉 **śrī-maNmahāmaṇḍaleśva**〈11〉**rarāma**rāja**t**irumalaiya⌜〈12〉**deva**m**ahārājā**vukku ⌜〈13〉velūr ciṉṉapommu〈14〉nāyakkar viṇṇappa〈15〉ñceykaiyil tiruma〈16〉lairā**ja**yaṉ **sadāśi**va⌜〈17〉**deva**m**ahārā**yar· pāta**〈t〉**ti〈18〉le viṇṇappañ⌜〈19〉ceytu velūr **jvara**kaṇ〈20〉**ḍeśvarasvāmi**kku **Aṁga**〈21〉**raṁga**vai**bha**vattukku〈22〉 viṭuvitta **grā**mam Aru〈23〉mparitti ൧

1. Anuṣṭubh

dānapālana〈24〉yormmaddhye
dānācśre〈25〉yonupālanaM [|]
dānāT〈26〉 svarggamavāpnoti
pā〈27〉lanādac¿c?〈y〉uta¿M?〈ṁ〉 padaM ൹

Apparatus

〈1〉 svasti{sti} • *sti* is engraved twice in the original.

Bibliography

Digital edition of SII 1.45 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Pages 71–72, item 45.